



التاريخ: ٠١ / ٥ / ٢٠١٢ م

المحترم

السيد/ مدير مكتب سعادة رئيس جامعة قطر
جامعة قطر - الدوحة

مكتب رئيس الجامعة	
رقم التسجيل	٢٥٥
التاريخ	٠١ / ٥ / ٢٠١٢

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ، ، ،

تلقينا الكتاب المرفق من السيد / اريك فالت - مساعد مدير عام اليونسكو للعلاقات الخارجية والاستعلامات العامة بشأن الاعلان عن برنامج اليونسكو - مؤسسة لوريال العلمية الفرنسية للمنح الدراسية التي تقدمها المؤسسة للنساء الشابات الباحثات في مجال علوم الحياة لعام ٢٠١٣ م ، والتي يبلغ عددها (١٥) منحة دراسية ، قيمة كل منها (٤٠ ألف دولار) ممتدة على سنتين .

ولكل دولة من الدول الأعضاء في اليونسكو - وفي مقدمتها دولة قطر - الحق في إرسال عدد (٤) ترشيحات للباحثات الشابات اللاتي تتوافرن فيهن الشروط الموضحة بملحق الكتاب المذكور ، وذلك في موعد أقصاه (١٥ يوليو ٢٠١٢ م) .
يرجى التفضل بالاطلاع واتخاذ ماترونه مناسباً وافادتنا .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ، ، ،


د/ عبدالعزيز حسن التميمي
مدير مكتب شؤون التعليم الدولية

د. اناسية محمد بن احمد السنوي الكارونية
٠١ / ٥ / ٢٠١٢

- مكتب سعادة الوزير
- مكتب شؤون التعليم الدولية
- اللجنة الوطنية القطرية

منعم //

تعليم لمرحلة جديدة
Education for New Era



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

The Assistant Director-General
for External Relations and Public Information



To: National Commissions for UNESCO
Permanent Delegations to UNESCO
Selected Scientific Institutes

Cc: Field Offices of UNESCO

11 April, 2012

المجلس الأعلى للتعليم

وارد شؤون التعليم الدولي



293/2012

29/04/2012 11:23 AM

Ref.: ERI/NCS/FLP/CDC/en /12.84

Subject: UNESCO-L'ORÉAL International Fellowships for Young Women in
Life Sciences - 2013

Madam/Sir,

On behalf of the Director-General, I am pleased to inform you that, within the framework of the For Women in Science partnership between the L'ORÉAL Corporate Foundation and UNESCO, fifteen US\$ 40,000 fellowships (not to exceed a two-year period) are available to young women who are carrying out research in life sciences all over the world. These fellowships will be granted in 2013. It is hoped that this will contribute to building scientific capacity in Member States.

This partnership was formed in 1998, and to date 180 young women from 84 countries have benefited from the UNESCO-L'Oréal International Fellowship. In addition to the financial support, the Fellows enter the unparalleled global community of over 1,300 women who have been recognized or supported by the For Women in Science programme, which provides interesting networking opportunities for all members. In addition, they will attend a specially designed training seminar which offers guidance in areas of networking, presentation skills and media training. Recipients of the UNESCO-L'Oréal Fellowship are widely covered in the print, radio and television media and provide great visibility for them and their countries.

Aware of your Government's interest in the promotion and the enhancement of the role of young women, we are confident that great importance to these fellowships will be given. I should be grateful if you could transmit this offer to interested governmental and non-governmental bodies. In particular, universities, scientific research institutes and institutes of higher education should be encouraged to nominate meritorious candidates.

The programme is offered in open competition. As the number of fellowships is limited, only candidates with the necessary qualifications, who demonstrate outstanding intellectual qualities, imagination and personal commitment, will be considered for selection.

The target group, eligibility criteria, conditions for application, application procedure and terms of the fellowships are set out in the annex to this letter. To enable the Selection Committee to make the best possible choice, I should be grateful if you would arrange for your country's best candidates (**maximum four**) to apply online for the Fellowships or to duly complete, sign and return the required forms and documents. To facilitate the administration, online applications are encouraged. All the applications must be received by **15 July 2012** to UNESCO Fellowships Programme, 7 Place de Fontenoy, 75352 Paris (an advance copy may be sent by fax: +33.1.45.68.55.03 or by e-mail on the following addresses: a.zaid@unesco.org and c.dixon-cifuentes@unesco.org (as a Word or PDF document exclusively)).

I am confident that this joint venture will serve to strengthen UNESCO's efforts to promote the participation of young women scientists in global development issues.

Please accept, Madam/Sir, the assurances of my highest consideration.



Eric Falt

ANNEX

UNESCO-L'ORÉAL International Fellowships for Young Women in Life Sciences – 2013

A. TARGET GROUP

The UNESCO-L'Oréal International Fellowships are designed to identify and reward fifteen deserving, committed and talented young women scientists, from all over the world, active in the field of life sciences. With a view to ensuring that a balanced geographical representation is made, a maximum of three young women, from each of the five geo-cultural regions of the world, will be awarded fellowships.

Candidates must already be engaged in pursuing research at the doctoral or post-doctoral level in one or allied fields of life sciences including **biology, biochemistry, biotechnology, agriculture, medicine, pharmacy and physiology**. In its selection, the jury accords preference to research protocols that respect animal welfare. Proposals in the area of cosmetics research are NOT encouraged; preference is given to non-cosmetic research.

Special attention will be given to candidatures from the Least Developed Countries (LDCs) (1).

B. ELIGIBILITY

Applicants (maximum four from each applying National Commission) must meet the following general criteria:

- 1- The National Commission must endorse all applications. UNESCO cannot entertain applications from individuals.
- 2- Candidates must be no more than 35 years of age. Thus, applicants born before 1 January 1978 will not be considered under this programme.
- 3- Preference will be given to candidates already possessing at the time of application a Ph.D. degree (or equivalent) in the field of the life sciences. However, candidatures from students pursuing studies/research leading to a Ph.D. degree (or equivalent) will also be entertained.
- 4- Only candidates with the necessary qualifications, who demonstrate outstanding intellectual promise and personal qualities, will be considered under this programme.
- 5- Candidates must be proficient in reading and writing the language of instruction in the proposed country of study.
- 6- Applicants must be in good health, both physically and mentally.

1 LDCs include : Angola, Benin, Burkina-Faso, Burundi, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comoros, Democratic Republic of the Congo, Djibouti, Equatorial Guinea, Eritrea, Ethiopia, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Mali, Mozambique, Niger, Rwanda, São Tomé and Príncipe, Senegal, Sierra Leone, Somalia, Togo, Uganda, United Republic of Tanzania, Zambia, Mauritania, Sudan, Yemen, Afghanistan, Bangladesh, Bhutan, Cambodia, Kiribati, Lao People's Democratic Republic, Maldives, Myanmar, Nepal, Samoa, Solomon Islands, Tuvalu, Vanuatu, Haiti

C. CONDITIONS FOR APPLICATION

1. Field of study: Life Sciences
2. Closing date for receipt of applications: 15 July 2012
3. The initial fellowship is for a maximum period of 12 months, for a maximum sum of \$20,000. The fellowship can be extended for up to 12 additional months with up to \$20,000 additional funding upon request of the Fellow and validation of the Selection Committee.
4. Duration of stay in the host country/laboratory:
At least half of the period of the fellowship **must** be undertaken abroad. All fellows are required to complete the research project in her own country for a minimum of two months.
5. Possible date of commencing the project :
Any time between 1 March 2013 & 1 March 2014
6. Applications for extension may only be made for the project for which the original fellowship was granted. To request an extension and additional funding, the following documents should be submitted 3 months before the ending date of the fellowship:
 - i. Three letters of recommendation issued by:
 - (a) the host institution,
 - (b) the research supervisors at the host institution, and
 - (c) the academic institution/laboratory in the fellow's home country.
 - ii. A research report on progress to date on the project and a proposal justifying the need for an extension with details of the work to be done.
 - iii. A budget estimate specifying how the second grant will be utilized.
7. Upon termination of the fellowship, the beneficiary must agree to return to her country so that the knowledge acquired may be put to good use in local research and training programmes.

D. THE RESEARCH PROJECT

The research proposal should cover the following points:

- **Why?** The concrete nature of the proposed project's contribution to the life sciences; its innovative, original aspects; and the scope and purpose of the research project. The candidate should demonstrate that the reasons of the theoretical and practical knowledge or training acquired at the host laboratory would be beneficial to her on-going research project.
- **What?** The expected results or impact of the research project being undertaken.
- **How?** Describe the proposed arrangements for conducting the research.
- **Where?** The proposed country, where research will be undertaken and the name and address of the host institute/laboratory.

- **When?** The time-framework explicitly stating the proposed starting date and the suggested duration of research which should be of twelve months maximum. Because the possibility for extension exists, it would be useful also to give an indication of further development of the project beyond the 1-year time frame.
- **How much?** A detailed budget estimate indicating the resources required for the candidate to undertake the proposed research. The amount should not exceed USD20,000. All figures must be shown in US dollars and must be stated on a separate page. The total amount indicated should cover, exclusively, the international or domestic travel costs for the proposed itinerary and tuition fees, if any, including personal subsistence abroad, etc. Applicants should be realistic in compiling their estimated budgets, and consider that an average of USD1500 per month for accommodation and meals (including local transportation and incidentals) should not be exceeded. Applications where funds requested are judged to be excessive in relation to the objectives and importance of the project are likely to be considered for a smaller grant.

The following costs are not eligible: computer or equipment purchases; publication costs; attendance at conferences, unless a case can be made that such attendance is an integral part of the research and would make a direct and significant contribution to the outcome of the development of life sciences.

E. APPLICATION PROCEDURES

All applications must be submitted with the required documentation on the prescribed and enclosed application forms. Each Member State may nominate **up to a maximum of four candidatures**. It is the National Commission's responsibility to select the four best candidates that represent the scientific excellence of their country to submit to UNESCO. **The National Commission is invited to seek the cooperation of the local scientific community to ensure high standard candidatures that will then have more chances of being selected.** The application(s) should reach the Fellowships Programme (ERI/NCS/FLP), UNESCO (7, Place de Fontenoy 75352 Paris 07P) before 15 July 2012. An electronic copy of this letter and the application form is available on the following site: www.unesco.org/en/fellowships/loreal. An advance copy may be sent by fax on the following number: 00.33.1.45.68.55.03 or by e-mail on the following addresses: a.zaid@unesco.org and c.dixon-cifuentes@unesco.org as a Word or PDF document exclusively.

Candidates are encouraged to submit their applications via the online platform at the following link:

https://www.eudonet.com/v7/app/specif/EUDO_03816/Fwis_International/Default.aspx

The National Commission will be notified of all applications and asked to endorse them before they can be considered. An email notification will be sent to all National Commissions upon receipt of an application from their country. The deadline for the submission of individual requests through this platform will be 15 June 2012. This will enable Member States to review the candidatures received through this platform, and therefore submit the four selected candidatures by 15 July 2012.

1. The application must have the following attachments:

- a) The UNESCO Fellowship application form duly completed, in English or in French, in duplicate. Two recent photographs should be included with the form.
- b) An e-mail address regularly used by the candidate.
- c) Certified copies of degree or diplomas (including transcript of grades) in duplicate. Proof either of having obtained a Ph.D. degree or of being in the process of studying for a Ph.D. degree must be included.
- d) A list of publications, if any.
- e) A letter of recommendation from someone familiar with the candidate's work.
- f) A host institute's letter of acceptance (i.e. the institute that has accepted the candidate for work should she be selected for a fellowship). This letter of acceptance must indicate the name of the academic supervisor, the date and duration, and the host institute's willingness to provide the relevant training facilities required by the candidate in the chosen field of specialization.
- g) The certificate of language proficiency (on UNESCO form) duly completed in duplicate for the language of the country of study (should this be different from the candidate's mother tongue) and signed by the competent authority.
- h) Detailed proposal for the research project: one to two page(s) (maximum), in either English or French.

F. UNESCO-L'ORÉAL INTERNATIONAL FELLOWSHIP

The UNESCO-L'Oréal International Fellowships include the following:

- The financial contribution specific previously.
- Participation in the Fellowship Training Programme.
- Round-trip travel for the selected beneficiaries from their country of residence to attend For Women in Science week in Paris, France, (date not yet determined) to attend an awards ceremony (*sine qua non* condition for the award of the fellowship).
- Lodging and pocket money during the stay in Paris for For Women in Science Week and the Fellowship Ceremony.
- A certificate attesting to the special award.

G. SELECTION OF BENEFICIARIES

A special Selection Committee made up of representatives of UNESCO, the L'ORÉAL Foundation, and Life Sciences research community or institutions will make the selection of the candidates. The International Basic Science Programme (IBSP) will be also consulted during the selection process. A member of the IBSP may take part in the selection.

UNESCO and the L'ORÉAL Foundation allocate the greatest importance to originality and quality. Consideration will be given only to well-structured projects that demonstrate innovation, creativity and relevance, and which are likely to contribute to enhance knowledge in life sciences.

Files which are incomplete or which are received after the deadline for application, as well as candidatures that do not meet the requirements mentioned above, will not be taken into consideration. Additional information on the results of the past years' programme can be obtained by consulting the following website: www.forwomeninscience.com

Only selected candidates will be contacted by UNESCO:

Candidates who have not been informed of their selection by the end of September 2012 should consider that their application has not been successful in the selection process.

UNESCO-L'ORÉAL International Fellowships for Young Women in Life Sciences - 2013

INFORMATION SHEET

Family name:-----
First names:-----
Nationality:-----
Country of Residence:-----
Date of birth:-----
Last Diploma obtained:-----
Present occupation:-----
e-mail:-----

Field of research:-----
Project title:-----
Name of Host Institution:-----
Name of Supervisor:-----
Full Address of Host Institution:-----

Duration of the project:
-----months from:-----to-----
-----months from:-----to-----

I certify that the above information is complete and accurate.

Signature

REQUIRED DOCUMENTS CHECKLIST

- ◇ The application duly filled and signed by the candidate, in English or in French, and endorsed by the appropriate authority of the country that is the National Commission for UNESCO of the candidate's country.
◇ Two photos
◇ Certified copies of your diplomas or proof of PhD registration in English or in French in duplicate.
◇ Original or certified copies of the degrees and the transcript of records in duplicate, in English or in French.
◇ A list of publications, if any.
◇ A Recommendation letter
◇ The language proficiency certificate (enclosed UNESCO Form) duly filled and signed.
◇ Acceptance of Host Institution in English or in French mentioning:
-the name of your supervisor.
-the duration of your stay abroad with exact dates of the beginning as well as the end of your research there.
◇ A detailed description of your research project and the expected results in English or in French.
◇ A detailed budget in USD.

NB: Do not bind the submitted documents.

Reserved for the Fellowships Programme Section:

Date of receipt:



7, place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP
 telephone: (33.1) 45.68.10.00
 telex: 204451 Paris
 270602 Paris
 telefax UNESCO: (33.1) 45.66.94.29

APPLICATION FOR FELLOWSHIP

Under the
UNESCO FELLOWSHIPS PROGRAMME

Instructions: The application form should be submitted by the appropriate governmental body and each part should be answered completely and accurately. *The application should be submitted in three copies.* The information requested should be either typed or written in ink in block capitals. Where additional space is needed, a separate sheet should be used and attached in three copies.

A. Official presentation

The Government of presents herewith
 the candidature of for a UNESCO fellowship
 in the field of
 for a duration of to begin
 under Programme and/or Project

The undersigned certifies that it is the Government's intention to have organized a programme of study such that will permit the candidate to increase his contribution to the development of his country in the future.

If a fellowship is granted, the Government will:

(a) provide the necessary assistance to the fellow for departure to begin the study programme;

(b) assist the fellow in meeting personal and family responsibilities during the period of his fellowship by maintaining, if necessary, continuation of the whole or part of his present remuneration;

(c) facilitate employment of the fellow in the assignment mentioned in this application upon completion of the fellowship.

It is certified that information contained herein is complete and accurate.

PRESENTED FOR: BY:

(seal) Name and title of responsible officer
 Governmental unit

 Date Signature

B. Background data concerning the candidate

Family name (surname)		First and middle names		Nationality	Occupation
Permanent address				Telephone.....	Please attach photo here (Optional)
				E-mail.....	
Mailing address (if different from above)				Telephone.....	
				E-mail.....	
Date of birth day month year	Country and place of birth			Sex	
Marital status	Full name of spouse	Number and age of children		Name and address of person to notify in case of accident	

Education

Name, place and country of educational establishments	Years attended		Degrees, diplomas: Indicate main subjects	Date obtained
	from	to		
Secondary, technical, etc.
Post-secondary, university, or equivalent

IMPORTANT: This application is not considered complete unless accompanied by certified copies of diplomas received and academic transcripts of courses followed and grades or marks obtained

Other studies

Mention any other studies undertaken, including training/refresher courses

Fellowships and scholarships

Which of the above studies were undertaken with a fellowship or scholarship? Mention the sponsor of the grant

Visits abroad

List any significant visits abroad not mentioned above

Publications and research

List any significant publications (including publisher and date of publication) and any major research projects undertaken

Languages

Mother tongue:

Other languages	Read		Understand (spoken)		Speak		Write	
	Easily	Not easily	Easily	Not easily	Fluently	Not fluently	Easily	Not easily
.....

The UNESCO certificate of language knowledge should be completed and attached to this application

References

List three persons, not related to the candidate, who can provide information on his/her qualifications. These persons should normally be teachers or supervisors acquainted with the candidate's previous academic work

Full name	Title and address
.....
.....
.....

Details of proposed studies

(If additional space is needed, separate sheets should be attached)

Give precise details of studies to be undertaken

Give realistic budget estimates for the fellowship requested (return travel, monthly allowance, tuition fees, etc.)

Expected results and future assignment

Indicate how it is envisaged to make the best use of the results achieved and specify what position will be taken up at the end of the fellowship with a description of future responsibilities

Candidate's statement

If UNESCO grants me a fellowship I agree to take up after my period of study the position to be assigned to me as described above. I certify the information I have provided is complete and accurate

Candidate's signature



7, place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP
telephone: (33.1) 45.68.10.00

ضوزع اجارة لغة
ديرفور مع طلب القدر المنحة

APPLICATION FOR FELLOWSHIP

CERTIFICATE OF LANGUAGE KNOWLEDGE

Name of candidate.....	Language.....
---------------------------------	---------------

Address of candidate.....
.....

(1) ABILITY TO UNDERSTAND

- (a) Understands without difficulty when addressed at normal rate.....
- (b) Understands almost everything, if addressed slowly and carefully.....
- (c) Requires frequent repetition and/or translation of words and phrases.....
- (d) Does not understand spoken language.....

(2) ABILITY TO SPEAK

- (a) Speaks fluently and accurately and is easily intelligible.....
- (b) Speaks intelligibly, but is not fluent or altogether accurate.....
- (c) Speaks haltingly, and is often at a loss for words and phrases.....

(3) ABILITY TO WRITE

- (a) Writes with ease and accurately.....
- (b) Writes slowly and/or with only a moderate degree of accuracy.....
- (c) Writes with difficulty and makes frequent mistakes.....

(4) READING ABILITY AND COMPREHENSION

- (a) Reads fluently, with full comprehension.....
- (b) Reads slowly, but understands almost everything he reads.....
- (c) Reads with difficulty, and only with frequent recourse to the dictionary.....
- (d) Cannot read.....

(5) TECHNICAL LANGUAGE

Certain fellowships require a particular knowledge of specialized or technical language. In such cases, please evaluate candidate's ability with reference to paras. 1, 2, and 4 above.

- (6) Please indicate any further facts about candidate's language knowledge which may be of value in the development of his programme:

LANGUAGE TEST HAS BEEN MADE BY Address:.....

Name:.....

Title:.....

..... Date:.....

COMMENTS:.....

.....

.....

.....